

2020年国勢調査

You can respond to the 2020 Census in Japanese.

The 2020 Census is important and your community is counting on you. The census counts everyone living in the United States, including children and newborn babies, immigrants, grandparents, and roommates. When you respond, please include everyone who lives in your home or sleeps there most of the time, even if they are not relatives.

Your response helps direct public funds to schools, health clinics and hospitals, emergency services, public transportation, roads, and more in your community.

Your response to the 2020 Census is confidential and protected by law. By law, your responses and personal information cannot be shared with law enforcement agencies—not the FBI, ICE, or even local police. It's against the law for us to publicly release your responses in any way that could identify you or your household. All U.S. Census Bureau staff take a lifetime oath to protect your personal information, and any violation comes with a penalty of up to \$250,000 and/or up to 5 years in prison.

Responding to the census is easier than ever. For the first time, households can choose to **respond online or by phone in Japanese**. Beginning in mid-March, households will receive an invitation to participate in the census. The invitation will include instructions in Japanese that explain how to select languages online and provide a phone number for responding in Japanese (844-460-2020).

By mid-April, all households that have not yet responded will receive a paper questionnaire. For instructions on how to respond to the English paper questionnaire in Japanese, you can access a 2020 Census **language guide** at <https://2020census.gov/ja.html>. A video guide that explains how to respond online in Japanese will also be available.

Beginning in mid-May, **census takers** will visit all households that have not yet responded. If the census taker who visits doesn't speak Japanese, the household may request a return visit from a Japanese-speaking census taker. The census taker will also encourage the household to **respond online or by phone in Japanese**.

WE'RE REACHING OUT IN JAPANESE

- We're **advertising** and providing outreach materials in Japanese.
- We have **bilingual staff** partnering with community organizations to explain how easy, safe, and important it is to respond to the census.
- More information is available online at <https://2020census.gov/ja.html>.



2020CENSUS.GOV

Shape
your future
START HERE >

United States®
Census
2020

2020年国勢調査

2020年国勢調査には 日本語で回答することができます。

2020年国勢調査は重要なものであり、コミュニティはあなたを頼りにしています。国勢調査では、アメリカ合衆国内に住んでいる人全員を数えます。これには、子どもや新生児、移民、祖父母、ルームメイトも含まれます。回答するときには、親族でなくても、あなたの家にたいてい居住または宿泊する人であれば、すべて人数に数えてください。

あなたの回答によって、コミュニティの学校、診療所や病院、緊急サービス、公共交通機関、道路などに公的資金がどう割り当てられるかを決めるのに役立ちます。

2020年国勢調査への回答は秘密であり法律で保護されます。法により、回答と個人情報は法執行機関と共有することはできず、FBI、ICE、地元の警察とも共有することはできません。国勢調査局があなたからいただいた回答を、あなたの身元や世帯が分かる状態で公開することは違法です。アメリカ合衆国国勢調査局の職員は全員、個人情報を保護するという生涯にわたる宣誓を行い、違反した場合は、罰として最高\$250,000の罰金または最高5年の禁固刑、またはその両方が科されます。

国勢調査への回答はこれまでより簡単になります。今回初めて、**日本語によるオンラインまたは電話での回答**を選択することができるようになりました。3月中旬から、各世帯に国勢調査の案内が届きます。案内には、オンラインで言語を選択する方法が日本語で説明しており、日本語で回答できる電話番号（844-460-2020）が記載されています。

4月中旬までには、未回答のすべての世帯に紙の調査票が届きます。英語で書かれた紙の調査票に日本語で回答する方法について説明が必要な場合は、2020年国勢調査**言語ガイド**（<<https://2020census.gov/ja.html>>）をご覧ください。日本語でオンラインで回答する方法を説明するビデオガイドもあります。

5月中旬からは、**国勢調査員**が未回答のすべての世帯を戸別訪問します。訪問してきた国勢調査員が日本語を話せない場合、日本語を話せる国勢調査員に訪問しなおしてもらえるよう要求することができます。また、国勢調査員は世帯に対し、**オンラインまたは電話で日本語で回答すること**もお勧めします。

国勢調査局は日本語で働きかけています

- 国勢調査局は、**広告**とアウトリーチ資料を日本語で提供しています。
- 国勢調査局では、**バイリンガルの職員**がコミュニティ組織とパートナーを組んで、国勢調査への回答が簡単・安全で重要であることを説明しています。
- 詳細は、オンライン（<<https://2020census.gov/ja.html>>）をご覧ください。

